

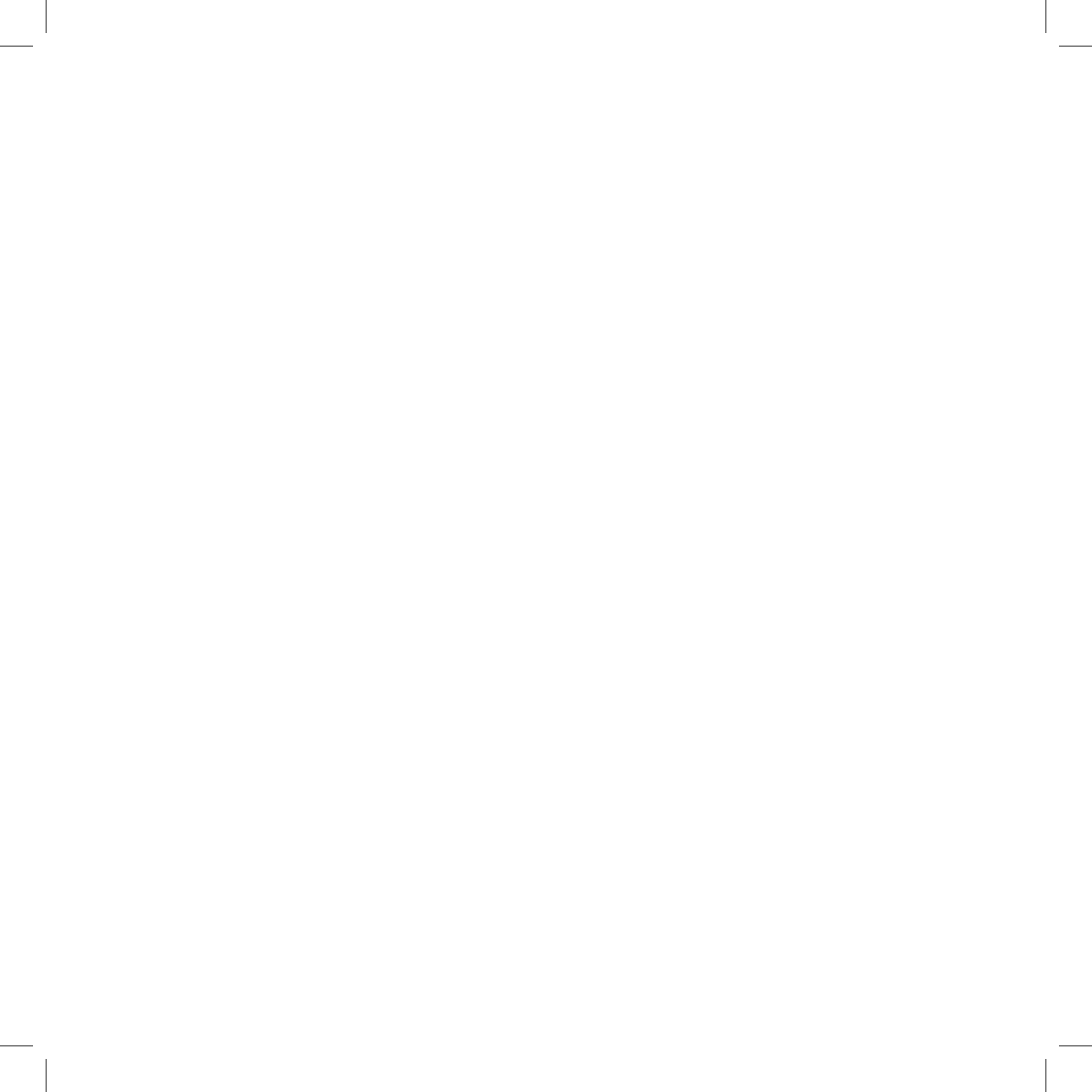


Wilfa SVART Uni



Bruksanvisning
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Käyttöohje
Instruction manual

Kitchen Scale
WSS-2



LES ALLE ANVISNINGER FØR BRUK

LÄS IGENOM ALLA INSTRUKTIONER INNAN
PRODUKTEN ANVÄNDS

LÆS ALLE VEJLEDNINGER INDEN BRUG

LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

VOR DEM GEBRAUCH ALLE ANWEISUNGEN LESEN

Norsk

Svenska

Dansk

Suomi

English

Deutsch

Les alle anvisninger før bruk. Les denne bruksanvisningen nøye og ta vare på den til senere bruk.

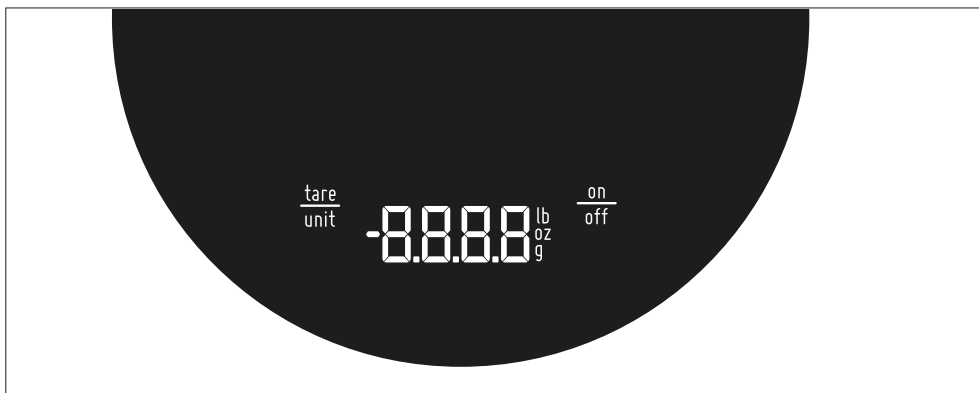
Viktige sikkerhetsinstruksjoner

- Legg alltid gjenstanden som skal veies midt på kjøkkenvekten.
- Du skal aldri legge gjenstander på vekten før apparatet slås på.
- Fjern batteriene hvis vekten ikke skal brukes i en lengre periode.
- Rengjør vekten med en lett fuktig klut. Ikke bruk kjemiske/slipende vaskemidler.
- Dypp aldri apparatet i vann eller andre væsker.
- Oppbevar vekten i et avkjølt og tørt område.

BESKRIVELSE AV VEKTFUNKSJON

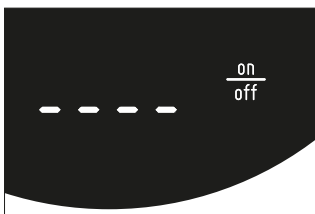
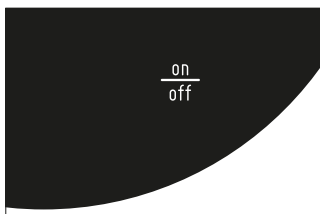
Fult display utseende

Vekten viser symbolene på vekten med hvitt LED-bakgrunnslys når den er aktivert.



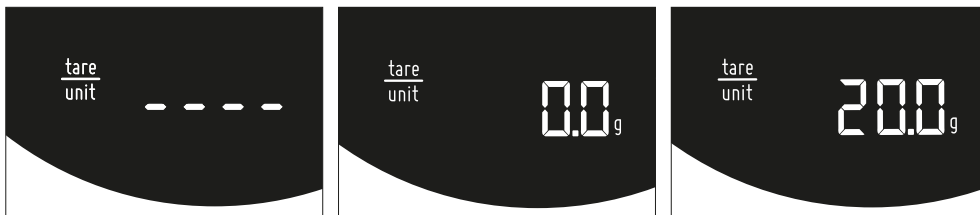
Slå på vekt

- Trykk på "on/off" én gang.
- Vekten viser "----",
- Deretter vises tallene (0,0 g)



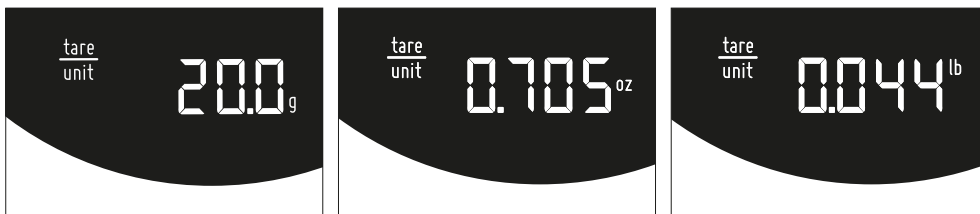
Tare (nettovekt)-funksjon

- Plasser bønnekoppen på vekten, trykk på "tare/unit" for nettovekt. Vekten vil vise "----" et lite øyeblikk.
- Deretter vil vekten returnere til startmodus ved å vise "0,0 g".
- Vekten er nå klar til å måle all ekstravekt. Hvis du heller 20 g kaffebønner i koppen, vil displayet vise "20,0 g".



Bytte enhet

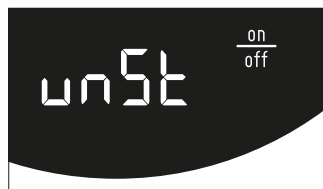
- Trykk og hold inne "tare/unit"-knappen i 1 sekund. Tallene vil forsvinne og enheten vil endres. Hold knappen inne for å veksle mellom enhetene hvert 0,5 sekund.
- Bekreft enheten du ønsker og slipp knappen. Displayet viser enheten som ble valgt.



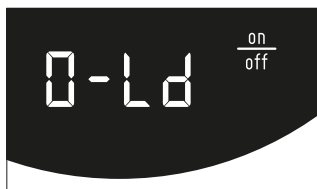
Automatisk av-funksjon

OBS! Hvis du ikke legger på ekstravekt i løpet av 3 minutter, vil vekten automatisk slås av.

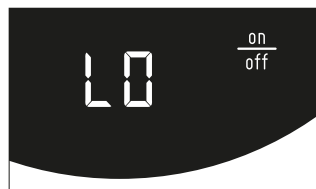
Svar på vanlige problemer



Kan ikke aktivere vekten fordi den er ustabil.



Vekten er overbelastet, og du må fjerne noe fra vekten. (Maks. vekt er 2 kg.)



Lavt batterinivå, skift ut batteriene.

Bluetooth

Vekten leveres med innebygd Bluetooth®. Denne funksjonen lar brukeren lese og styre vekten fra en smarttelefon (iOS eller Android).

Følg disse trinnene for å koble smarttelefonen til vekten:

1. Last ned «Wilfa SVART»-appen fra App Store® eller Google Play™.
2. Slå på vekten.
3. Åpne appen på smarttelefonen og klikk på Bluetooth-ikonet øverst til høyre.
4. Velg «Wilfa Svart Scale» og trykk på Koble til.

Klikk på menyen øverst til venstre i appen og deretter Help for flere nyttige råd og tips.

Batteri: 3xAAA

Norsk



Denne merkingen viser at produktet ikke må kasseres sammen med vanlig husholdningsavfall. For å unngå skade på miljø og mennesker, er det viktig at dette produktet gjenvinnes. Lever enheten inn til en miljøstasjon eller ta kontakt med butikken hvor du kjøpte det. De kan ta seg av produktet for gjenvinning.



AS WILFA
Industriveien 25
1481 Hagan
Norge

wilfa.no

Läs igenom alla anvisningar före användning.
Läs igenom noga och spara som referens.

Viktiga säkerhetsinstruktioner

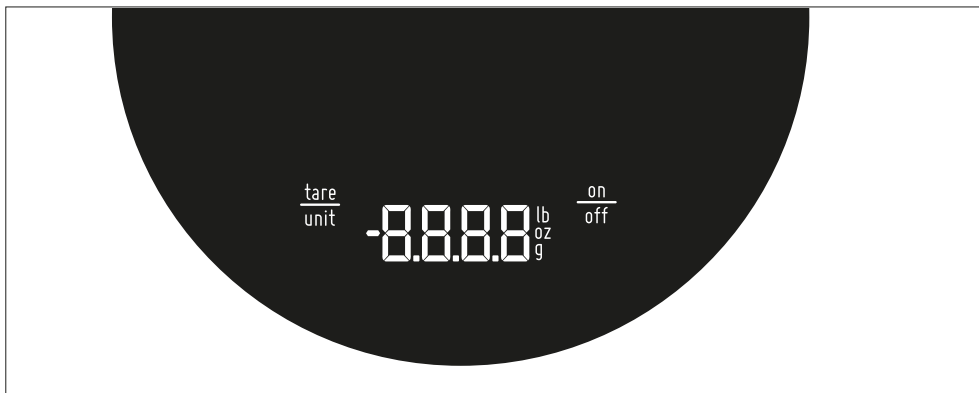
- Placera alltid föremålet som ska vägas i mitten av köksvågen.
- Lägg inget föremål på vågen innan du startar den.
- Ta ut batterierna om vågen inte ska användas under en längre tid.
- Rengör vågen med en lätt fuktad trasa. Använd inga kemikalier/rengöringsmedel med slipeffekt.
- Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller annan vätska.
- Förvara vågen i en sval och torr miljö.

BESKRIVNING AV VÅGENS FUNKTION

Displayens utseende

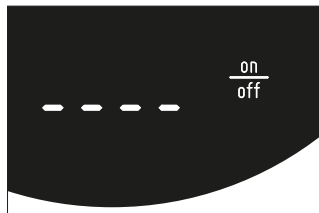
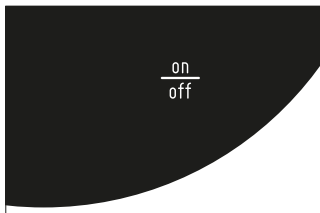
Vågen visar vågsymbolerna med vita lysdioder vid aktivering.

Svenska



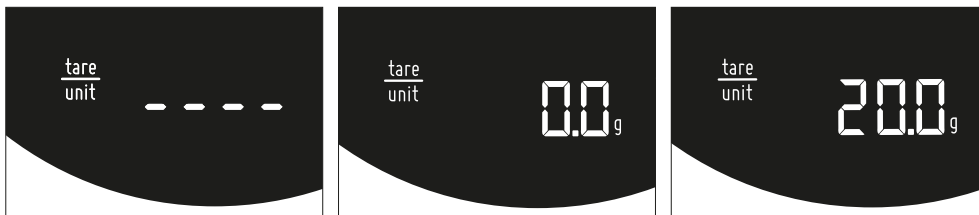
Slå på vågen

- Tryck en gång på "on/off".
- Vågen visar " - - - - ",
- Därefter visas siffrorna (0.0g)



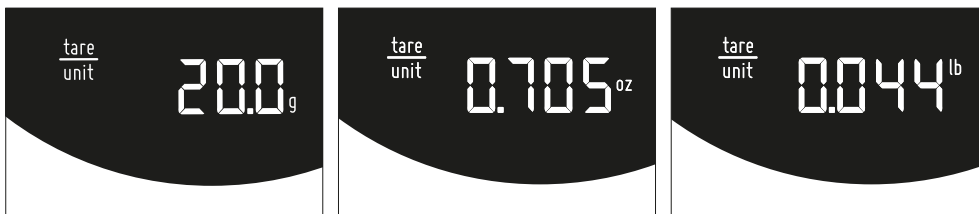
Tareringsfunktion

- Placera kaffebehållaren överst på vågen, tryck på "tare/unit" för att tarera behållarens vikt. Vågen visar "----" ett ögonblick.
- Därefter återgår vågen till läget redo genom att visa "0.0 g".
- Vågen är nu klar att väga ytterligare vikt. Om du exempelvis häller 20 g kaffeböror i behållaren så visar den "20.0 g".



Byte av enhet

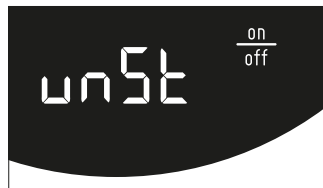
- Tryck ned och håll knappen "tare/unit" nedtryckt i 1 sekund, siffrorna försvinner och enheten ändras. Om knappen hålls kontinuerligt nedtryckt så ändras enheten varje 0,5 sekund.
- Välj enhet genom att släppa knappen. Displayen visar att en enhet har valts.



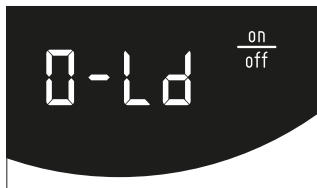
Automatisk avstängning

Obs: Om du slutar öka vikten på vågen så aktiveras den automatiska avstängningen efter 3 minuter.

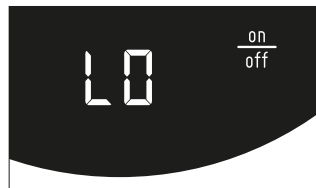
Felsökning



Kan inte aktivera vågen eftersom vågen är instabil.



Vågen är överbelastad, minska vikten på vågen. (Maximal vikt är 2 kg.)



Dåligt batteri, byt batterier.

Bluetooth

Vågen har en inbyggd Bluetooth®-enhet. Denna funktion gör det möjligt för användaren att fjärravläsa och fjärrstyra vågen från en smartenhet (iOS eller Android).

Följ dessa steg för att ansluta din smartenhet till vågen.

1. Ladda ner Wilfa SVART-appen från App Store® eller Google Play™.
2. Sätt på vågen.
3. Öppna appen på din smartenhet och tryck på Bluetooth-ikonen i det övre högra hörnet.
4. Välj "Wilfa Svart Scale" och tryck på "anslut".

För mer praktiska tips, läs hjälp-avsnittet i appen genom att trycka på menyikonen i det övre högra hörnet.

Batteri: 3xAAA

Svenska



Denna märkning anger att produkten inte får kastas med vanligt hushållsavfall inom EU. För att förhindra skador på miljö och människor ska produkten lämnas in och återvinnas enligt gällande bestämmelser. Använd produkt kan lämnas på angivna återvinningsanläggningar eller lämnas till din lokala återförsäljare. De kan omhänderta produkten och återvinna den på miljömässigt sätt.



Wilfa Sverige AB
Traktorvägen 6B 4 trp.
226 60 Lund

wilfa.se

Læs hele vejledningen inden brug. Læs vejledningen omhyggeligt, og gem den til fremtidig reference.

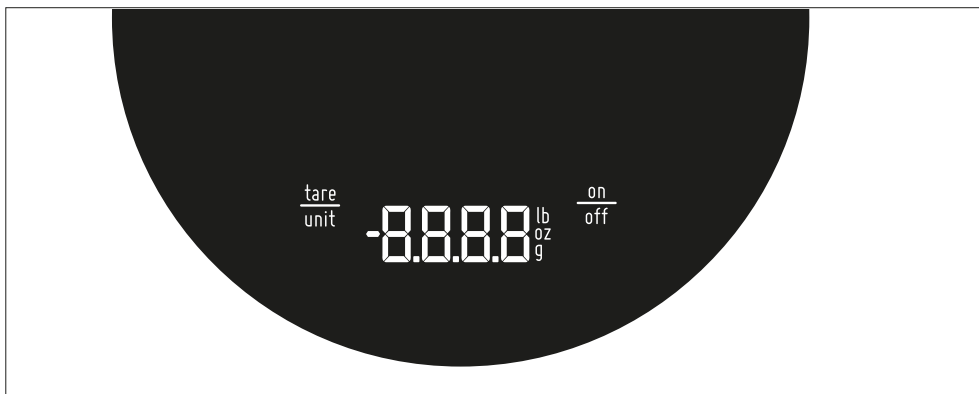
Vigtige sikkerhedsanvisninger

- Placer altid det, der skal vejes, midt på køkkenvægten.
- Placer ikke noget på køkkenvægten, inden du tænder for apparatet.
- Fjern batterierne, hvis køkkenvægten ikke skal anvendes i en længere periode.
- Rengør køkkenvægten med en let fugtig klud. Du må ikke bruge kemiske/slibende rengøringsmidler.
- Nedsenk aldrig apparatet i vand eller anden væske.
- Opbevar køkkenvægten i kølige og tørre omgivelser.

VÆGTFUNKTION

Fuldt displaylayout

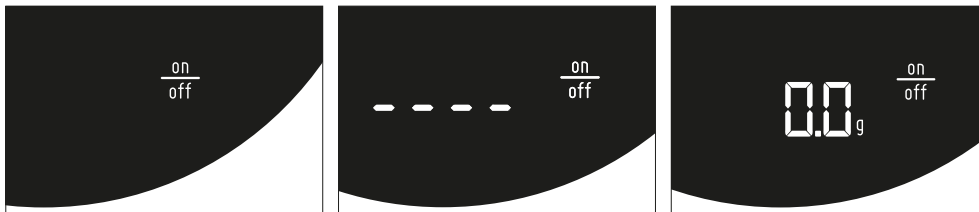
Vægten viser symbolerne på vægten med hvidt LED-lys, når den er aktiveret.



Dansk

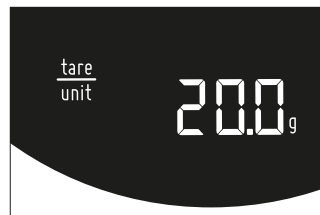
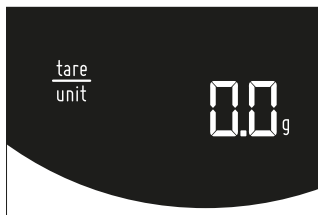
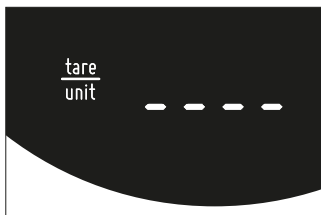
Tænd for vægten

- Tryk en gang på tænd/sluk.
- Vægten viser "----",
- Derefter vises tallene (0,0 g)



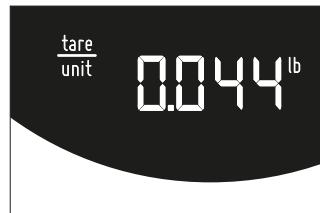
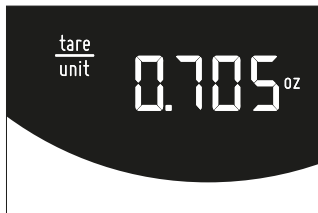
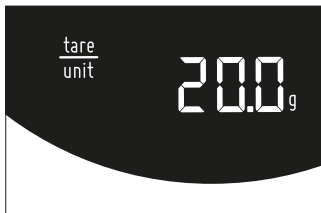
Tara-funktion

- Placer kaffebeholderen på vægten, tryk på "tara/enhed" for at tarere beholderens vægt. Vægtens display viser "----" et øjeblik.
- Derefter vender vægten tilbage til klar ved at vise "0,0 g".
- Vægten er nu klar til at måle ekstra vægt. Hvis du fx hælder 20 g kaffebønner i beholderen, vises "20,0 g".



Ændring af enhed

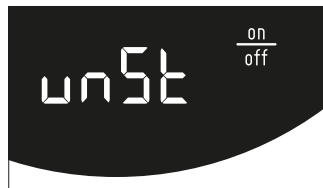
- Tryk på "tare/enhed" i 1 sekund, tallene forsvinder og enheden ændres. Hvis den holdes nede, fortsætter ændres enheden hvert 0,5 sekund.
- Bekræft valgt enhed ved at slippe knappen. Displayet viser, at du har valgt en profil.



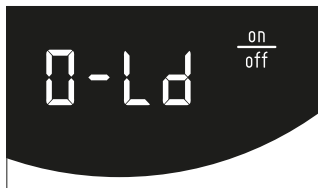
Automatisk sluk-funktion

Bemærk: Hvis du stopper med at tilføje vægt på vægten – aktiveres automatisk sluk-funktion efter 3 minutter.

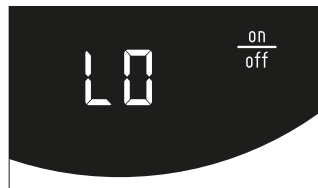
Fejlfinding



Kan ikke aktivere vægten, fordi vægten er ustabil.



Vægten er overbelastet, fjern belastning fra vægten. (Maks. måleområde er 2 kg)



Lavt batteri, skift batterier.

Bluetooth

Vægten leveres med indbygget Bluetooth®-enhed, denne funktion giver brugeren mulighed for at aflæse og fjernstyre vægten fra en smartphone (iOS eller Android).

Sådan tilslutter du din smartphone til vægten:

1. Download "Wilfa SVART"-appen fra App Store® eller Google Play™.
2. Tænd for vægten.
3. Åbn appen på din smartphone, og klik på Bluetooth-ikonet i øverste højre hjørne.
4. Vælg "Wilfa Svart Scale" og tryk forbind.

Læs flere gode tips i afsnittet hjælp i appen ved at klikke på menu-ikonet i øverste venstre hjørne.

Batteri: 3xAAA



Denne mærkning viser, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald i hele EU. For at forebygge mulige skader på miljøet eller menneskers sundhed fra ukontrolleret bortskaffelse af affald skal produktet genbruges ansvarligt for at fremme bæredygtig genbrug af materielle ressourcer. For at returnere din brugte enhed skal du anvende retur- og indsamlingssystemet eller kontakte den detailhandel, hvor du har købt produktet. De kan tage imod produktet og sikre miljømæssigt ansvarlig genbrug.



Wilfa Danmark A/S
Havneholmen 29 (BDO)
1561 København V

wilfa.dk

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne vastaisen varalle.

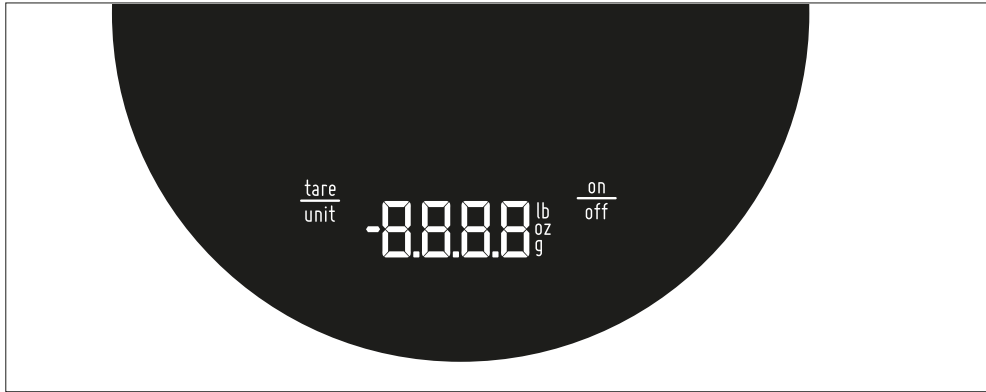
Turvallisuusohjeet

- Aseta punnittava kohde aina vaa'an keskelle.
- Älä aseta vaa'an päälle mitään ennen vaa'an käynnistämistä.
- Poista paristot, jos vaakaa ei käytetä pitkään aikaan.
- Puhdista vaaka kosteahkolla liinalla. Älä käytä kemiallisia/hankaavia pesuaineita.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Säilytä vaaka kuivassa ja viileässä paikassa.

VAA'AN TOIMINTA

Koko näyttö

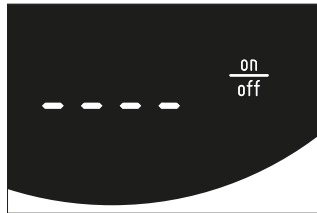
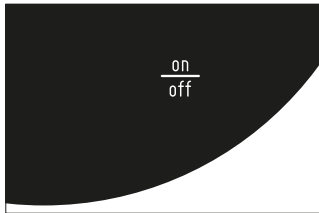
Kun vaaka käynnistetään, valkoinen led-taustavallo valaisee kaikki siinä olevat ikonit.



Suomi

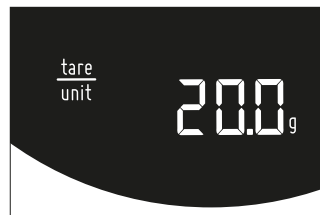
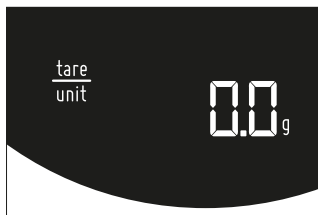
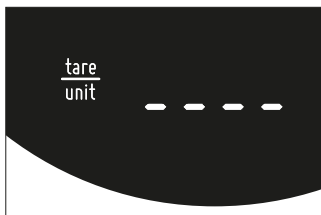
Vaaka päällä

- Paina on/off-ikonia lyhyesti.
- Vaaka näyttää - - - -.
- Sen jälkeen vaaka näyttää numerot (0.0 g)



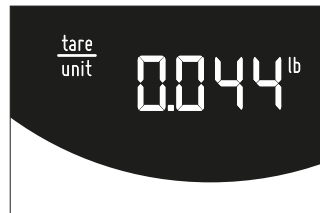
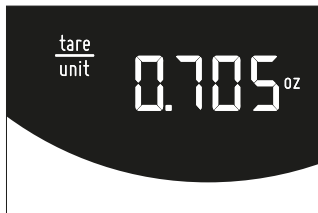
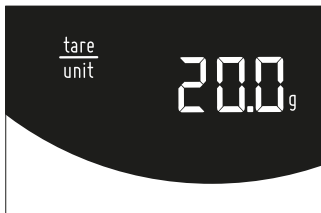
Taaraustoiminto

- Nosta kahvisäiliö vaa'alle ja nollaa sen paino painamalla tare/unit. Näytöllä näkyy hetken ajan ----.
- Sen jälkeen vaaka palaa näyttämään 0.0 g.
- Vaaka on nyt valmis punnitsemaan pavut. Jos kaadat säiliöön esimerkiksi 20 g kahvipapuja, näytöllä näkyy 20.0 g.



Yksikön muuttaminen

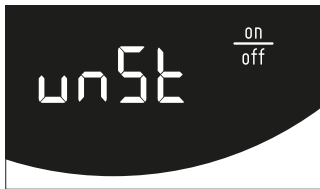
- Paina tare/unit-ikonia sekunnin ajan eli kunnes numerot häviävät näkyvistä ja yksikkö vaihtuu. Jos painat ikonia pidempään, yksikkö vaihtuu puolen sekunnin välein.
- Vahvista valinta lopettamalla painaminen haluamasi yksikön kohdalla. Oikeat valinnat näkyvät näytöllä.



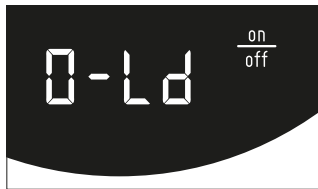
Automaattinen sammutus

Huomaa: Jos et lisää vaa'alle painoa kolmeen minuuttiin, vaaka sammuu itsestään.

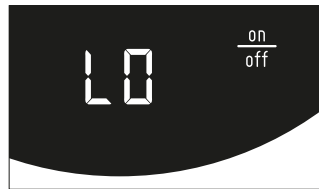
Vianmääritys



Vaaka ei voi käyttää, koska se on epävakaa alustalla.



Vaa'alla on liikaa painoa (painoraja on 2 kg). Poista osa painosta.



Virta on vähissä. Vaihda paristot.

Bluetooth

Vaa'assa on Bluetooth®-ominaisuus, jonka ansiosta vaaka voi hallita älypuhelimella (iOS tai Android).

Yhdistä älypuhelin vaakaan seuraavien vaiheiden mukaisesti.

1. Lataa "Wilfa SVART" -sovellus App Storesta® tai Google Playsta™.
2. Kytke vaaka päälle.
3. Avaa sovellus älypuhelimella ja napsauta Bluetooth-kuvaketta oikeassa yläkulmassa.
4. Valitse "Wilfa Svart Scale" ja luo yhteys.

Lisää hyödyllisiä vinkkejä on sovelluksen ohjeosiossa, jonka voi avata napsauttamalla vasemmassa yläkulmassa olevaa valikkokuvaketta.

Paristo: 3xAAA

Suomi



Tämä merkki osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää EU:n alueella talousjätteen mukana. Tuote on kierrätettävä kestävän kehityksen periaatteiden mukaisesti, jotta ympäristölle ja ihmisten terveydelle ei aiheudu haittaa. Kierrätä käytetty laite viemällä se keräyspisteeseen tai palauttamalla se tuotteen jälleenmyyjälle. Tällöin se käsitellään ympäristön kannalta turvallisesti.



Oy Wilfa Suomi Ab
Piispansilta 11 C
FI-02230 Espoo

wilfa.fi

Read all instructions before use. Read carefully and keep for future reference.

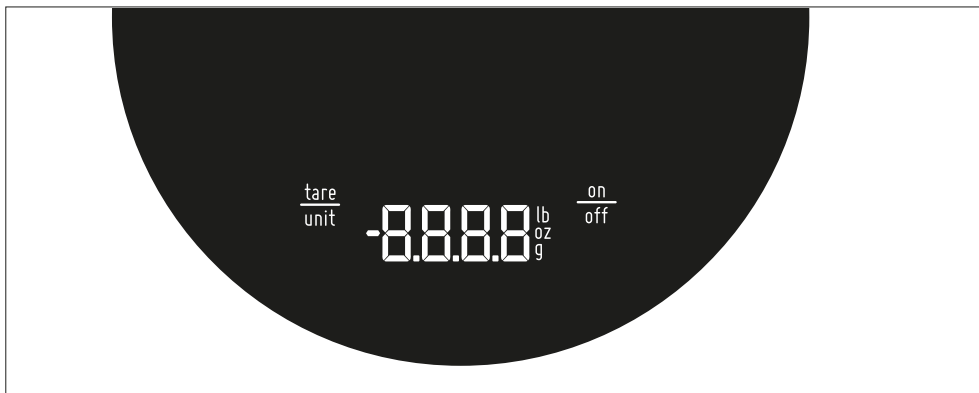
Important safety instructions

- Always place the object to be weight at the center of the kitchen scale.
- Do not place any object on top of the scale before switching the appliance on.
- Remove the batteries if the scale is not being used for a long period.
- Clean the scale with a slightly damp cloth. Do not use chemical/abrasive cleaning agents.
- Never immerse the appliance into water or any other liquid.
- Keep the scale in a cool dry area.

SCALE FUNCTION DESCRIPTION

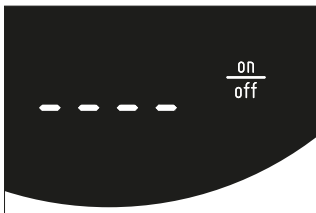
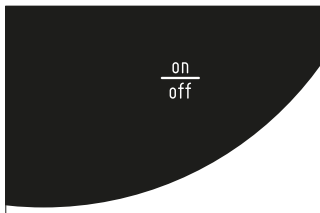
Full display layout

The scale reveals the symbols on scale with white LED backlight when activated.



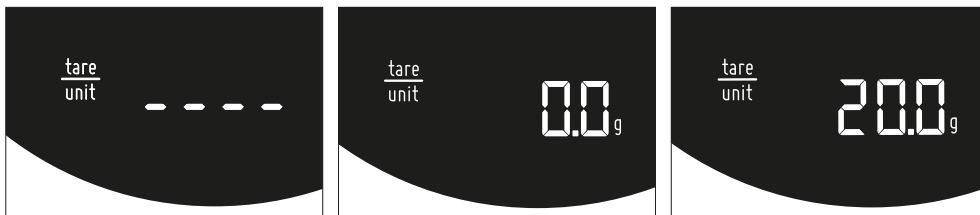
Turn on scale

- Press "on/off" once.
- The scale reveals "- - - -",
- Then shows the digits (0.0g)



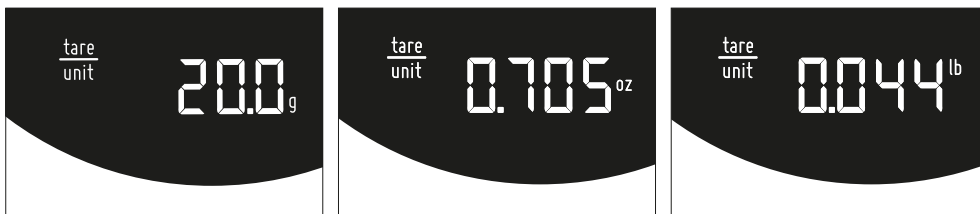
Tare function

- Place coffee container on top of the scale, press the “tare/unit” to tare the weight of the container. The scale will display “----” for a moment.
- Then the scale will return into ready mode by showing “0.0 g”.
- The scale is now ready for measuring any additional weight. For example, pouring 20 g coffee bean into container will display “20.0 g”.



Unit change

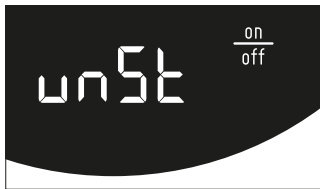
- Press and hold “tare/unit” button for 1 second, the digits disappear and then the unit changes. If held continuously the unit keep alternating every 0.5 second.
- Confirm the unit selection by releasing the button. The display shows that a profile has been selected.



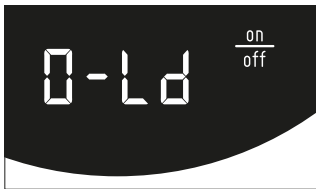
Auto off feature

Note: If you stop adding weight to the scale – after 3 minutes auto shut off is activated.

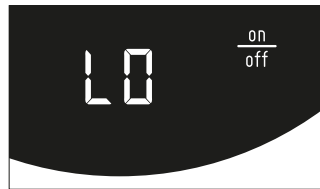
Troubleshooting



Unable to activate the scale because the scale is unstable.



The scale is overloaded, remove weight from the scale. (Max. range is 2kg.)



Low battery, change batteries.

Bluetooth

The scale comes with a built-in Bluetooth® device, this feature enables the user to read and control the scale remotely from a smartphone device (iOS or Android).

Follow these steps to connect your smartphone to the scale.

1. Download the “Wilfa SVART” app from App Store® or Google Play™.
2. Turn on the scale.
3. Open the app on your smartphone device and click on the Bluetooth icon in the upper right corner.
4. Select the “Wilfa Svart Scale” and press connect.

For more useful tips read the help section inside the app by clicking on the menu icon in the upper left corner.

Battery: 3xAAA



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



AS WILFA
Industriveien 25
1481 Hagan
Norway

wilfa.com

English

Vor dem Gebrauch alle Anweisungen lesen. Bitte sorgfältig lesen und aufbewahren.

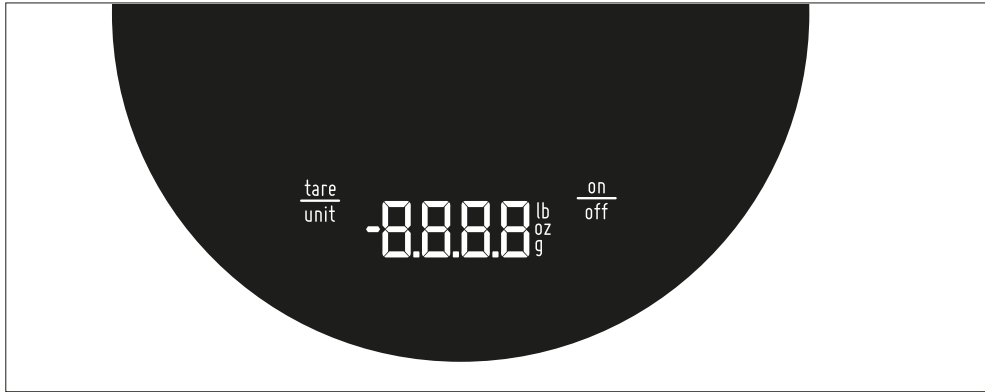
Wichtige Sicherheitshinweise

- Das Wägegut immer in der Mitte der Waage platzieren.
- Kein Gut auf die Waage geben, solange das Gerät nicht eingeschaltet ist.
- Die Batterien herausnehmen, wenn die Waage längere Zeit nicht benutzt wird.
- Die Waage mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Keine chemischen/scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Die Waage an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.

WAAGE

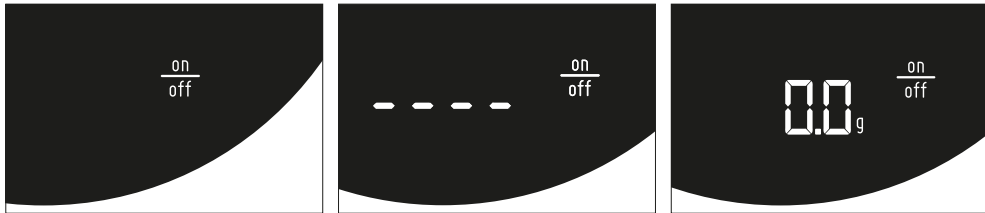
Waagenanzeige

Nach dem Einschalten werden die Symbole mit weißer LED-Hintergrundbeleuchtung sichtbar.



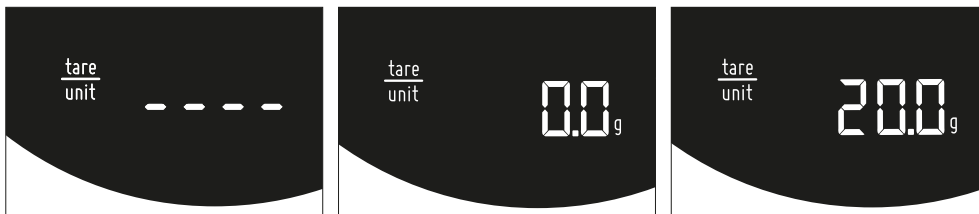
Einschalten der Waage

- "on/off" (ein/aus) einmal drücken.
- Die Waage zeigt "----",
- und anschließend die Ziffern (0.0 g) an.



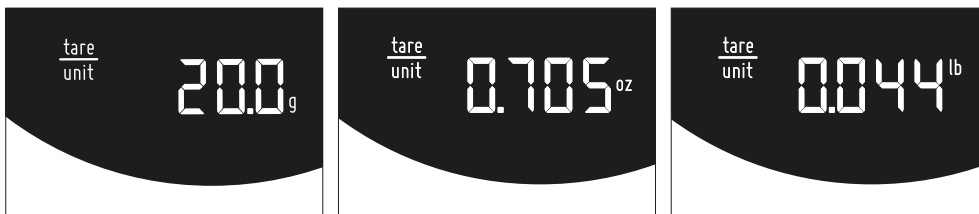
Tara-Funktion

- Stellen Sie den Kaffeebehälter auf die Waage und drücken Sie "tare/unit" (Tara/Einheit), um die Waage zu tarieren. Einen Moment lang zeigt die Waage "----" an.
- Anschließend gelangt die Waage in den betriebsbereiten Modus zurück und zeigt "0.0 g" an.
- Jetzt kann mit der Waage das zusätzliche Gewicht gewogen werden. Wenn Sie jetzt z. B. 20 g Kaffeebohnen in den Behälter geben, zeigt die Anzeige "20.0 g" an.



Maßeinheit ändern

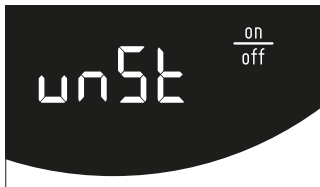
- Halten Sie die Taste „tare/unit“ 1 Sekunde lang gedrückt. Der Wert wird nicht mehr angezeigt, dann ändert sich die Maßeinheit. Wenn Sie die Taste weiter gedrückt halten, wechselt die Einheit alle 0,5 Sekunden.
- Bestätigen Sie Ihre Wahl durch Loslassen der Taste. In der Anzeige zeigt an, dass ein Profil gewählt wurde.



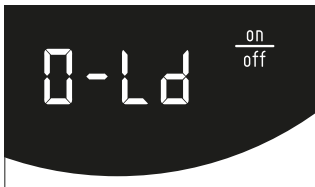
Automatische Abschaltung

Hinweis: Wenn Sie kein weiteres Wägegut hinzufügen, wird nach 3 Minuten die automatische Abschaltung aktiviert.

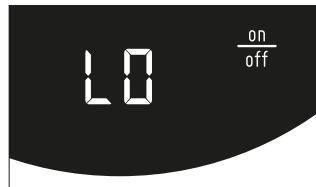
Störungsbeseitigung



Die Waage lässt sich nicht aktivieren, da sie instabil ist.



Die Waage ist überbelastet, entfernen Sie Gewicht von der Waage. (Die Höchstkapazität beträgt 2 kg.)



Batterie schwach, Batterien austauschen.

Bluetooth

Die Waage verfügt über eine integrierte Bluetooth®-Vorrichtung. Diese Funktion ermöglicht dem Benutzer eine Fernablesung und Fernsteuerung der Waage von einem Smartphone (iOS oder Android).

Um das Smartphone mit der Waage zu verbinden, befolgen Sie die folgenden Schritte.

1. Laden Sie die App „Wilfa SVART“ aus dem App Store® oder von Google Play™ herunter.
2. Schalten Sie die Waage ein.
3. Öffnen Sie die App auf Ihrem Smartphone und klicken Sie auf das Bluetooth-Symbol oben rechts.
4. Wählen Sie die „Wilfa Svart Scale“ und drücken Sie auf Verbinden.

Weitere hilfreiche Tipps finden Sie im Abschnitt Hilfe in der App, indem Sie auf dem Menüsymbol die obere linke Ecke anklicken.

Batterie: 3xAAA



AS Wilfa erklärt hiermit, dass dieses Produkt den grundsätzlichen Anforderungen und sonstigen einschlägigen Vorschriften entspricht. Die vollständige Konformitätserklärung ist verfügbar von: AS Wilfa, Industriveien 25, 1481 Hagan, Norwegen.



AS WILFA
Industriveien 25
1481 Hagan
Norway

wilfa.com

Deutsch

